

Natalia Alexiou

24 Tenedou Street
GR- 544 53 Thessaloniki
Greece

Tel. +30 6945 26 79 19
email: natalia.alexiou@gmail.com
www.greeklegaltranslations.eu

PROFESSIONAL EXPERIENCE

- 1997-present **Freelance translator, full-time or part-time (*English <-> Greek; native language: Greek*)**
- Main area of specialisation: Legal documents.
- Experience includes contracts, articles of association, pleadings, court decisions and other litigation documents, arbitral awards, legal opinions, powers of attorney and legal articles.
- 2005-2010 **Attorney at law (*of counsel*), “Alexiou, Roukounakis & Associates”**
- 2003-2005 **Attorney at law, “Alexiou, Roukounakis & Associates”**
- Fields of expertise: International transactions, information technology.
- 2000-2003 **Associate, law firm “Voutyras, Zannas & Associates”**
- 2000-2010 **Member, Bar Association of Thessaloniki**

TEACHING EXPERIENCE

- 2007-2009 **Instructor of Legal English, Thessaloniki Bar Association**
- 2004-2008 **Instructor of Legal English, Greek Judicial College**
- 2001-2006 **Professor, Tulane Law School Study Abroad Programme**
- Summer programmes held in Crete and Thessaloniki.
- Course taught: “International and Comparative Aspects of Cyberspace Law”.
- 2003-2006 **Instructor, University of Macedonia, Thessaloniki**
- Specialisation Programme in Human Rights. Course taught: “The Protection of Personal Data on the Internet”.
- 2000 **Professor, Tulane Law School Study Abroad Programme**
- Summer programme held in Crete. Course taught: “Introduction to Civil and European Law and Practicing Law in Europe”.

ACADEMIC AND RESEARCH EXPERIENCE

- 2005-2006 **Researcher, Law Faculty, Aristotle University of Thessaloniki**
- 1998-2004 **Assistant Director, Tulane Law School Study Abroad Programme**
- Summer programmes held in Crete and Thessaloniki.

EDUCATION

- 1998-1999 **Master of Law (LLM), University of Cambridge**
Recipient of scholarship from the Lilian Voudouri Foundation and bursary from the Cambridge European Trust
- 1997 **LLB (*summa cum laude*), Law Faculty, Aristotle University of Thessaloniki**
- 1993 **Graduated (*summa cum laude*) from American College “Anatolia”, Thessaloniki**

PUBLICATIONS

- 2007 **Translation into English of Greek Code of Nationality**, Revue h ellenique de droit international (vol. 60, pp. 289 et seq.)
- 2006 & 2008 **Translation into English of the guide for foreign students titled “The Legal Status of Alien Students-Questions and Answers”**, second and third revised editions, special publication of the Social Policy Committee of the Aristotle University of Thessaloniki.
- 2007 **Five reports on the legal responses to trafficking in women** (United Kingdom, the United States, Ireland, Sweden and Finland) in Zoi Papassiopi-Pasia (ed.), *The Legal Status of Foreign Women Who Have Fallen Victims of Exploitation and Transnational Trafficking*, Aristotle University of Thessaloniki, 2007 (*in Greek*).
- 2005 **“Unsolicited E-mail and Private International Law”** (*in Greek*), Comment in “Advertising and Harassment, Spam and Television Commercials” (Ant. N. Sakkoulas publ.)
- 2002 **Translation into English of the guide for foreign students titled “The Legal Status of Alien Students-Questions and Answers”**, first edition, special publication of the Social Policy Committee of the Aristotle University of Thessaloniki.

CONFERENCES

- May 2005 **Invited Speaker, Athens Information Technology One-Day Conference on Information Security**, Athens
- March 2005 **Invited Speaker, 1st Northern Greece Security Forum**, Thessaloniki
- February 2005 **Invited Speaker, Annual Conference In Memoriam Dimitrios Evrigenis** “Advertising and Harassment, Spam and Television Commercials”, Thessaloniki
- October 2004 **Invited Speaker, International One-Day Technology Conference “The Adventures of E-mail”**, Athens

LANGUAGES

Greek (native language), **English** (near-native proficiency), **French** (Certificat pratique de langue Française 1^{er} degr –Sorbonne I), **German** (colloquial), some **Italian**

COMPUTER SKILLS

Microsoft Office, CAT, HTML, some coding